AURORA®

AU 252

Electric

MULTIFUNCTION COOKER

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-tm.eu

www.aurora-ua.com

ENG Components identification

1. Cover release button
2. Upper cover
3. Condensate collection container
4. LCD
5. Control panel
6. Body
7. Bottom
8. Supports
9. Cups yogurt
10. Spoon
11. Ladle
12. Measuring cup
13. Tray steaming
14. Power cord

RUS Описание схемы прибора

1. Кнопка открывания крышки
2. Верхняя крышка
3. Контейнер для сбора конденсата
4. ЖК-дисплей
5. Панель управления
6. Корпус
7. Дно
8. Ножки
9. Стаканчики для йогурта
10. Лопатка
11. Половник
12. Мерный стакан
13. Лоток для приготовления на пару
14. Сетевой шнур

UKR Опис схеми приладу

1. Кнопка відкриття кришки
2. Верхня кришка
3. Контейнер для збору конденсату
4. РК-дисплей
5. Панель управління
6. Корпус
7. Дно
8. Ніжки
9. Стаканчики для йогурту
10. Лопатка
11. Половник
12. Мірний стакан
13. Лоток для приготування на пару
14. Мережевий дріт

POL Opis schematu urządzenia

1. Guzik otwierania pokrywy
2. Pokrywka górna
3. Pojemnik do kondensatu
4. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
5. Panel sterowania
6. Obudowa
7. Dno
8. Noże
9. Kubeczki do jogurtu
10. Łopatka
11.Chochla
12. Dzbanek - miarka
13. Tacka do gotowania na parze
14. Przewód sieciowy

LTU Prietaiso schemos aprašymas

1. Dangtelio atidarymo mygtukas
2. Viršutinis dangtelis
3. Kondensato surinkimo talpa
4. Skystųjų kristalų ekranas
5. Valdymo skydelis
6. Korpusas
7. Dugnas
8. Kojelės
9. Indeliai jogurtui
10. Mentelė
11. Samtis
12. Matavimo indas
13. Lovelis maisto ruošimui garuose
14. Maitinimo laidas

LVA Ierīces shēmas apraksts

1. Vāciņa atvēršanas poga
2. Augšējais vāciņš
3. Kondensāta tvertne
4. Šķidro kristālu displejs
5. Vadības panelis
6. Korpuss
7. Dibens
8. Kājiņas
9. Jogurta trauciņi
10. Lāpstiņa
11. Smeļamais kauss
12.Mērglāze
13. Tvaicēšanas trauks
14. Elektrības vads

EST Seadme skeemi kirjeldus

1. Kaane avamise nupp
2. Pealmine kaas
3. Kondensaadi kogumise anum
4. Vedelkristall-ekraan
5. Juhtimise paneel
6. Korpus
7. Põhi
8. Jalad
9. Jogurtitopsid
10. Labidake
11. Kulp
12. Mõõduklaas
13. Sisestamistoru aurutamise jaoks
14. Võrgujuhe

SPECIFICATIONS

Power source	220-240V ~50Hz
Power	700 W

SECURITY MEASURES

Please read this manual carefully before using the product to avoid damage during use. Before switching on the product, make sure that the technical specifications of the product shown on the label correspond to the parameters of the electric network. Incorrect use can lead to damage of the product, cause material damage or cause damage to the health of the user. Use only for household purposes in accordance with this Manual. The product is not intended for commercial use. Use the product only for its intended purpose. Do not use the product near the kitchen sink, outdoors and in rooms with high humidity. Always unplug the product from the electrical network when it is not in use, as well as before assembly, disassembly and cleaning. The product must not be unattended while it is connected to the electric network. Make sure that the power cord does not touch the sharp edges of furniture and hot surfaces. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product by yourself. When disconnecting the product from the electric network, do not pull on the power cord, hold the plug. Do not twist or wind the cord. The product is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system. The product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or if they have no experience or knowledge, if they are not controlled or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety Do not allow children to use the product as a toy. Do not use accessories that are not included in the delivery suite. **ATTENTION!** Do not allow children to play with plastic bags or wrapping film. THREAT OF SUFFOCATION! **ATTENTION!** Do not use this product outdoors. **ATTENTION!** Be especially careful if children under 8 years or people with disabilities are close to the product in use. **ATTENTION!** Do not use this product near combustible materials, explosives, or self-igniting gases. Do not install this product near a gas or electric stove, or other heat sources. Do not expose the product to direct sunlight. **ATTENTION!** Do not allow children under 8 years to touch the kettle body, the power cord and the plug of the power cord while the product is in operation. If the product has been kept for a while at a temperature below 0ºC, it must be left at room temperature for at least 2 hours before switching it on. **ATTENTION!** Do not handle the power cord and the power cord plug with wet hands. **ATTENTION!** Unplug the product from the electric network every time before cleaning, and also if you do not use it. When connecting the product to an electrical network do not use an adapter.**ATTENTION!** The power cord plug has a wire and a grounding prong. Connect the product only to a properly grounded socket. **ATTENTION!** To avoid overloading the electric network, do not connect the product with other powerful electrical appliances to the same electric network. Do not expose the product to direct sunlight. Do not use the product with a damaged cord or plug, or when the unit has been immersed in water or damaged in any other way. To avoid electric shock, do not attempt to disassemble or repair the product yourself. Do not place the bowl under cold water immediately after cooking, let it cool. Do not turn on the multivark with an empty bowl. Do not use a multi-bowl without a bowl. Do not replace the bowl with other containers and containers. Do not use a removable multi-bowl bowl to rinse ingredients or knead the dough. Do not lay food directly on the heating element, use the bowl. Do not remove the bowl while the product is in operation. Do not use metal objects that could scratch the coating of the bowl. Do not place the bowl on heating devices or cooking surfaces. The coating applied to the surface of the bowl can be gradually erased, so it is necessary to use it carefully. Do not place the product in close proximity to walls and furniture. Free space above the multivark should be at least 30-40 cm. **ATTENTION!** The product heats up during operation! If you need to contact the multivar during its operation, use kitchen gloves. Do not insert metal or other objects into the discharge valve. Do not cover the multicooker cover with towels or other items. Do not use accessories that are not included in the delivery. **ATTENTION!** To avoid burns, do not lean over the steam valve. Be extremely careful when opening the lid of the multicooker during and immediately after cooking. **ATTENTION!** Install the product on a flat, heat-resistant surface, away from sources of moisture, heat and open flame. **ATTENTION!** When cooking products on steaming, watch the liquid level in the bowl, add water to the bowl as needed. Do not carry the product while it is running. Use the handle for carrying, having preliminary disconnected a product from an electric network, having taken out a bowl with products and having given a product to cool down.

BEFORE FIRST USE

Remove the product from the packaging, remove all packing materials. Install the multicooker on a flat, heat-resistant surface, away from kitchen heat sources. Do not place the product in close proximity to objects that could be damaged by the high temperature of the escaping steam. Press the button to open the lid and remove the bowl. Rinse with warm water and detergent all removable parts: steam valve, bowl, spatula, ladle, measuring cup, pan for cooking. Dry all removable parts. Wipe the body of the multicooker with a damp cloth, then wipe it dry. Do not start cooking until you make sure that the removable bowl is installed in the multicooker correctly.

BEFORE BEGINNING

To determine the amount of rice or any other cereal, use the measuring cup that comes with the multicooker kit. Pour water in accordance with the number of measuring cups, but remember that all cereals absorb water in different ways. Do not fill the bowl with more than 60% of its total volume. Make sure that the products are evenly distributed around the bowl. Spreading the ingredients in the bowl of the multicooker, remember that when cooking products that have the ability to swell in hot water (rice, dry fruit) or to allocate foam, do not fill the bowl with a bolus than half its volume.

OPERATION OF THE PRODUCT

Put the products in the bowl, following the recommendations in the recipe. Place the bowl inside the multicooker. Close the cover until it clicks. Connect the multicooker to the mains. You will see «--:--» on the display.

30 automatic programs: «Rice crust», «Cake», «Steam», «Pilaf», «Fry», «Jam», «Bake», «Pasta», «Stew», «Reheat», «Rice», «Pizza», «Warm milk», «Porridge», «Yogurt», «Meat», «Barbeque», «Slow cook», «Fast cook», «Pie» «Defrost», «Noodels», «Milk porridge», «Soup», «Buckwheat», «Vegetables», «Oatmeal», «Bean», «Fried rice», «Manual mode». Press the «MENU» button the required number of times to select one of the automatic cooking programs, while on each of the selected programs, the indicator will light up. After the program is selected, press the «START» button. When the steam program is working, it is necessary to use a container for the steamer. In the bowl, pour the water on the grate, put the food, put the grate on the bowl.

SETTING THE COOKING TIME

Press the «COOK TIME» button, use the «+» and «-» buttons to select the cooking time. In the programs «Rice», «Pie», «Rice crust» the time is programmed by default, therefore, the cooking time on these programs can not be set manually and is assigned automatically. The display will show the elapsed cooking time, instead of the remaining cooking time.

TIMER FUNCTION

This function allows you to delay the start of cooking. Select the program, and then click START DELAY / COOKING TIME, The display will show «00:00». Select the desired cooking time. The multicooker will start to cook, after a report of the set time. For example, if you want to start cooking after 2 hours and 30 minutes, set the display to «02:30». To confirm the selected time, press the START button.

MANUAL MODE

This program allows you to prepare a dish by setting the individual time.

END OF COOKING

SUPPORT OF TEMPERATURE

The «Keep temperature» mode starts automatically after cooking and stores the necessary temperature for the dish. When cooking is finished, «--:--» is displayed. By pressing the «HEAT / CANCEL» button, you can cancel this function. Press again to activate this function. If the multcooker is not in use, disconnect it from the mains.

CLEANING AND MAINTENANCE

The product should be regularly cleaned and removed from its surface any food residues. Before cleaning, turn off the multicooker, unplug it from the mains and let it cool down. Wipe the control panel, the outer and inner surfaces with a damp cloth and detergent, and then wipe dry. Do not wash the housing in water and do not spray water on it. Wash the bowl with warm water and detergent and wipe dry. Remove the condensate collection container by rinsing it with water and wipe it with a damp cloth, replace it. ATTENTION! Do not wash the removable parts of the multicooker in the dishwasher.

STORAGE

Before storage, make sure that the product is disconnected from electric network. Complete all the requirements of the CLEANING AND MAINTENANCE section. Keep the product in a dry, cool place and out of the reach of children

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией изделия во избежание поломок при использовании. Перед включением изделия проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети. Некорректное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя. Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Изделие не предназначено для коммерческого применения. Используйте изделие только по прямому его назначению. Не используйте изделие в непосредственной близости от кухонной раковины на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Всегда отключайте изделие от электросети, если Вы его не используете, а также перед сборкой, разборкой и чисткой. Изделие не должно быть без присмотра, пока оно подключено к сети питания. Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок мебели и горячих поверхностей. Во избежание поражения электротоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. При отключении изделия от электросети не тяните за шнур питания, беритесь за вилку. Не перекручивайте и ни на что не наматывайте сетевой шнур. Изделие не предназначено для приведения в действие внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления. Изделие не предназначено для использования лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, а также при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.Не разрешайте детям использовать изделие в качестве игрушки. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. УГРОЗА УДУШЬЯ! **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вне помещения. **ВНИМАНИЕ!** Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего изделия находятся дети младше 8 лет или лица с ограниченными возможностями. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие вблизи горючих материалов, взрывчатых веществ и самовоспламеняющихся газов. Не устанавливайте изделие рядом с газовой или электрической плитой, а также другими источниками тепла. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. Не разрешайте детям младше 8 лет прикасаться к корпусу, к сетевому шнуру и к вилке сетевого шнура во время работы изделия. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0ºС, перед включением его следует выдержать при комнатной температуре не менее 2 часов. **ВНИМАНИЕ!** Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками. **ВНИМАНИЕ!** Отключайте изделие от электрической сети каждый раз перед чисткой, а также в том случае, если Вы им не пользуетесь. **ВНИМАНИЕ!** При подключении изделия к электрической сети не используйте переходник. **ВНИМАНИЕ!** Вилка шнура питания имеет провод и контакт заземления. Подключайте изделие только к соответствующим заземленным розеткам. **ВНИМАНИЕ!** Чтобы избежать перегрузки сети питания не подключайте изделие одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей. Не используйте изделие с поврежденным электрошнуром или вилкой, а также после того, как прибор погрузили в воду или повредили любым другим образом. Во избежание поражения электротоком не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. Не помещайте чашу под холодную воду сразу после приготовления продуктов, дайте ей остыть. Не включайте мультиварку с пустой чашей. Не используйте мультиварку без чаши. Не заменяйте чашу другими контейнерами и емкостями. Не используйте съемную чашу мультиварки для промывания ингредиентов или замешивания теста. Не выкладывайте продукты непосредственно на нагревательный элемент, используйте чашу. Не вынимайте чашу во время работы изделия. Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать покрытие чаши. Не устанавливайте чашу на нагревательные приборы или варочные поверхности. Покрытие, нанесенное на поверхность чаши, может постепенно стираться, поэтому необходимо использовать ее бережно. Не размещайте изделие в непосредственной близости от стены и мебели. Свободное пространство над мультиваркой должно быть не менее 30-40 см. **ВНИМАНИЕ!** Во время работы изделие нагревается! В случае необходимости контакта с мультиваркой во время ее работы, используйте кухонные рукавицы. Не вставляйте металлические или другие предметы в выпускной клапан. Не накрывайте крышку мультиварки полотенцами или другими предметами. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки. **ВНИМАНИЕ!**Во избежание ожогов не наклоняйтесь над паровым клапаном. Соблюдайте крайнюю осторожность, открывая крышку мультиварки во время и непосредственно после приготовления продуктов. **ВНИМАНИЕ!**Устанавливайте изделие на ровной теплостойкой поверхности, вдали от источников влаги, тепла и открытого огня. **ВНИМАНИЕ!** При приготовлении продуктов на пару следите за уровнем жидкости в чаше, доливайте воду в чашу по мере необходимости. Запрещается переносить изделие во время работы. Используйте ручку для переноски, предварительно отключив изделие от электрической сети, вынув чашу с продуктами и дав изделию остыть.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките изделие из упаковки, удалите все упаковочные материалы. Установите мультиварку на ровную теплостойкую поверхности, вдали от кухонных источников тепла. Не размещайте изделие в непосредственной близости к предметам, которые могут быть повреждены высокой температурой выходящего пара. Нажав на кнопку, откройте крышку и извлеките чашу. Промойте тёплой водой с моющим средством все съёмные детали: паровой клапан, чашу, лопатку, половник, мерный стакан, лоток для приготовления на пару. Просушите все съёмные детали. Корпус мультиварки протрите влажной тканью, после чего вытрите насухо. Не начинайте приготовление, пока не убедитесь, что съемная чаша установлена в мультиварке правильно.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Для определения количества риса или любой другой крупы, используйте мерный стаканчик, который входит в комплект мультиварки. Наливайте воду в соответствии с количеством мерных стаканов, но при этом помните, что все крупы впитывают воду по-разному. Не заполняйте чашу более 60% от её общего объема. Следите за тем, чтобы продукты были ровно распределены по чаше. Выкладывая ингредиенты в чашу мультиварки, помните, что при варке продуктов, имеющих способность набухать в горячей воде (рис, сухие фрукты) или выделять пену, не наполняйте чашу болем чем на половину ее объема.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Положите продукты в чашу, следуя рекомендациям в рецепте. Поместите чашу внутрь мультиварки. Закройте крышку до щелчка. Подключите мультиварку к электросети. На дисплее вы увидите «--:--». **30 автоматических программ:** Хрустящий рис, Выпечка, На пару, Плов, Жарка, Варенье, Запекание, Паста, Тушение, Разогрев, Рис, Пицца, Тёплое молоко, Каша, Йогурт, Мясо, Барбекю, Медленная варка, Быстрая варка, Пирог, Разморозка, Лапша, Молочная Каша, Суп, Гречка, Овощи, Овсянка, Фасоль, Жареный Рис, Ручной Режим. Нажмите кнопку «МЕНЮ» необходимое количество раз, чтобы выбрать одну из автоматических программ приготовления, при этом, на каждой из выбранных программ, будет загораться индикатор. После того, как программа выбрана, нажмите кнопку «СТАРТ». При работе программы «На пару» необходимо использовать емкость для пароварки. В чашу налейте воду, на решетку положите продукты, установите решетку на чашу.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Нажмите кнопку «ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ», при помощи кнопок «+» и «-» выберите время приготовления. В программах «Рис», «Пирог», «Хрустящий рис» время запрограммировано по умолчанию, поэтому, время приготовления на этих программах не может быть установлено вручную и назначается автоматически, на дисплее будет отображаться прошедшее время приготовления, вместо оставшегося .

ФУНКЦИЯ «ТАЙМЕР»

Данная функция позволяет отложить время начала приготовления. Выберите программу, а затем нажмите кнопку ОТСРОЧКА СТАРТА/ ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ. На дисплее появится «00:00» Нажмите кнопку ВРЕМЯ. Выберите желаемое время задержки приготовления. Мультиварка начнет готовить, после отчета установленного времени. Например, если вы хотите, чтобы начало приготовления пищи было через 2 часа и 30 минут, установите на дисплее «02:30». Для подтверждения выбранного времени нажмите кнопку СТАРТ.

РУЧНОЙ РЕЖИМ

Данная программа позволяет приготовить блюдо, установив индивидуально время Выбрав программу Ручной режим.

ОКОНЧАНИЕ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ. Режим «Поддержание температуры» запускается автоматически после окончания приготовления и сохраняет необходимую для блюда температуру. По окончании приготовления на дисплее отобразится «--:--». Нажав на кнопку «ПОДОГРЕВ/ОТМЕНА» можно отменить данную функцию. Повторное нажатие включит данную функцию. Если мультиварка не используется, отключайте ее от сети.

ЧИСТКА И УХОД

Изделие следует регулярно чистить и удалять с его поверхности любые остатки пищи. Перед чисткой выключите мультиварку, отключите ее от электросети и дайте ей остыть. Протрите панель управления, внешнюю и внутреннюю поверхности влажной тканью с моющим средством, после чего вытрите насухо. Не мойте корпус в воде и не распыляйте воду на него. Вымойте чашу теплой водой с моющим средством и вытрите насухо. Снимите контейнер для сбора конденсата промойте его водой и протрите его влажной тканью, установите на место. ВНИМАНИЕ! Не мойте съемные части мультиварки в посудомоечной машине.

ХРАНЕНИЕ

Перед хранением убедитесь, что изделие отключено от электросети. Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД. Храните изделие в сухом, прохладном и недоступном для детей месте.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією виробу, щоб уникнути поломок при використанні. Перед включенням виробу перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальної шкоди або заподіяти шкоду здоров'ю користувача. Використовувати тільки в побутових цілях згідно з цим Керівництвом по експлуатації. Прилад не призначений для комерційного застосування. Використовуйте виріб тільки за прямим його призначенням. Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від кухонної раковини, на вулиці і в приміщеннях з підвищеною вологістю повітря. Завжди відключайте виріб від електромережі, якщо він не використовується, а також перед складанням, розбиранням і чищенням. Виріб не повинен бути без нагляду, поки він підключений до мережі живлення. Слідкуйте, щоб мережевий шнур не торкався гострих кромок меблів і гарячих поверхонь. Щоб уникнути ураження електрострумом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. При відключенні виробу не тягніть за шнур живлення, беріться за вилку. Не перекручуйте і ні на що не намотуйте мережевий шнур. Прилад не призначений для приведення в дію зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування. Прилад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, а також при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Не дозволяйте дітям використовувати виріб в якості іграшки. Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям гратися з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. ЗАГРОЗА ЗАДУХИ! **УВАГА!** Не використовуйте виріб поза приміщенням. **УВАГА!** Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого виробу знаходяться діти молодше 8 років або особи з обмеженими можливостями. **УВАГА!** Не використовуйте виріб поблизу горючих матеріалів, вибухових речовин і самозаймистих газів. Не ставте виріб поруч з газовою або електричною плитою, а також іншими джерелами тепла. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. **УВАГА!** Не дозволяйте дітям молодше 8 років торкатися до корпусу, до кабеля живлення і до місця підключення кабеля живлення під час роботи виробу. Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0ºС, перед включенням його слід витримати при кімнатній температурі не менше 2 годин. **УВАГА!** Не беріться за шнур живлення і за вилку мокрими руками. **УВАГА!** Вимикайте виріб від електричної мережі кожен раз перед чищенням, а також в тому випадку, якщо Ви ним не користуєтесь. При підключенні виробу до електричної мережі не використовуйте перехідник. **УВАГА!** Вилка шнура живлення має провід і контакт заземлення. Підключайте виріб тільки до відповідних заземлених розеток. **УВАГА!** Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не намагайтеся підключати виріб одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі. Не піддавайте виріб дії прямих сонячних променів. Не використовуйте телевізор з пошкодженим електрошнуром або виделкою, а також після того, як прилад повантажили в воду або пошкодили будь-яким іншим чином. Щоб уникнути ураження електрострумом не намагайтеся самостійно розбирати і ремонтувати виріб. Ніколи не кладіть чашу під холодну воду відразу після приготування продуктів, дайте їй охолонути. Не вмикайте мультиварку з порожньою чашею. Не використовуйте мультиварку без чаші. Чи не замінюйте чашу іншими контейнерами і ємностями. Не використовуйте знімну чашу мультиварки для промивання інгредієнтів або замішування тіста. Чи не викладайте продукти безпосередньо на нагрівальний елемент, використовуйте чашу. Не витягуйте чашу під час роботи вироби. Не використовуйте металеві предмети, які можуть подряпати покриття чаші. Не встановлюйте чашу на нагрівальні прилади або варильні поверхні. Покриття, нанесене на поверхню чаші, може поступово стиратися, тому необхідно використовувати її дбайливо. Не ставте в безпосередній близькості від стіни і меблів. Вільний простір над мультиваркою має бути не менше 30-40 см. **УВАГА!** Під час роботи виріб нагрівається! У разі необхідності контакту з мультиваркою під час її роботи, використовуйте кухонні рукавиці. Не вставляйте металеві або інші предмети в випускний клапан. Не кладіть на кришку мультиварки рушниками або іншими предметами. Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект поставки. **УВАГА!** Щоб уникнути опіків, нахиляйтеся над паровим клапаном. Дотримуйтесь крайню обережність, відкриваючи кришку мультиварки під час і безпосередньо після приготування продуктів. **УВАГА!** Встановлюйте пристрій на рівній теплостійкою поверхні, вдалині від джерел вологи, тепла і відкритого вогню. **УВАГА!** При приготуванні продуктів на пару стежте за рівнем рідини в чаші, доливайте воду в чашу в міру необхідності. Забороняється переносити виріб під час роботи. Використовуйте ручку для перенесення, попередньо відключивши виріб від електричної мережі, вийнявши чашу з продуктами і давши виробу охолонути.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Вийміть виріб з упаковки, видаліть весь пакувальний матеріал. Встановіть мультиварку на рівну теплостійку поверхню, подалі від кухонних джерел тепла. Не ставте в безпосередній близькості до предметів, які можуть бути пошкоджені високою температурою пари, що виходить. Натиснувши на кнопку, відкрийте кришку і витягніть чашу. Промийте теплою водою з миючим засобом всі з'ємні деталі: паровий клапан, чашу, лопатку, ополоник, мірний стакан, лоток для приготування на пару. Просушіть всі з'ємні деталі. Корпус мультиварки протріть вологою тканиною, після чого витріть насухо. Не починайте приготування, поки не переконаєтеся, що з'ємна чаша встановлена в мультиварці правильно.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Покладіть продукти в чашу, дотримуючись рекомендацій в рецепті. Помістіть чашу всередину мультиварки. Закрийте кришку до клацання. Підключіть мультиварку до електромережі. На дисплеї ви побачите «–:–». **30 автоматичних програм:** Хрусткий рис, Випічка, На пару, Плов, Жарка, Варення, Запікання, Паста, Тушкування, Розігрів, Рис, Піца, Тепле молоко, Каша, Йогурт, М'ясо, Барбекю, Повільна варка, Швидка варка, Пиріг, Розморожування , Локшина, Молочна Каша, Суп, Гречка, Овочі, Вівсянка, Квасоля, Смажений Рис, Ручний Режим. Натисніть кнопку «МЕНЮ» необхідну кількість разів, щоб обрати одну з автоматичних програм приготування, при цьому, на кожній з обраних програм, буде загорятися індикатор. Після того, як програма обрана, натисніть кнопку «СТАРТ». При роботі програми «На пару» необхідно використовувати ємність для пароварки. У чашу налийте воду, на решітку покладіть продукти, встановіть решітку на чашу.

ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ПРИГОТУВАННЯ

Для визначення кількості рису або будь-якої іншої крупи, використовуйте мірний стаканчик, який входить в комплект мультиварки. Наливайте воду відповідно до кількості мірних склянок, але при цьому пам'ятайте, що всі крупи вбирають воду по-різному. Не заповнюйте чашу більше 60% від її загального обсягу. Слідкуйте за тим, щоб продукти були рівно розподілені по чаші. Викладаючи інгредієнти в чашу мультиварки, пам'ятайте, що при варці продуктів, що мають здатність набухати в гарячій воді (рис, сухі фрукти) або виділяти піну, не слід заповнювати чашу більш, ніж на половину її обсягу.

ВСТАНОВЛЕННЯ ЧАСУ ПРИГОТУВАННЯ

Натисніть кнопку «ЧАС ПРИГОТУВАННЯ», за допомогою кнопок «+» і «-» виберіть час приготування. У програмах «Рис», «Пиріг», «Хрусткий рис» час запрограмовано за замовчуванням, тому, час приготування на цих програмах не може бути встановлено вручну і призначається автоматично. На дисплеї буде відображатися час приготування, що минув, замість того, що залишився.

ФУНКЦІЯ «ТАЙМЕР»

Ця функція дозволяє відкласти час початку приготування. Виберіть програму, а потім натисніть кнопку ВІДСТРОЧКА СТАРТУ / ЧАС ПРИГОТУВАННЯ. На дисплеї з'явиться «00:00» Натисніть кнопку ЧАС. Виберіть бажаний час затримки приготування. Мультиварка почне готувати, після підтвердження встановленого часу.

Наприклад, якщо ви хочете, щоб початок приготування їжі було через 2 години і 30 хвилин, встановіть на дисплеї «2:30». Для підтвердження обраного часу натисніть кнопку СТАРТ.

РУЧНИЙ РЕЖИМ

Дана програма дозволяє приготувати страву, встановивши індивідуально час.

ЗАКІНЧЕННЯ ПРИГОТУВАННЯ

ПІДТРИМКА ТЕМПЕРАТУРИ

Режим «Підтримка температури» запускається автоматично після закінчення приготування і зберігає необхідну для страви температуру. Після закінчення приготування на дисплеї відобразиться «--:--». Натиснувши на кнопку «ПІДІГРІВ / СКАСУВАННЯ» можна скасувати цю функцію. Повторне натискання включить цю функцію. Якщо мультиварка не використовується, відключайте її від електромережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Виріб слід регулярно чистити і видаляти з його поверхні будь-які залишки їжі. Перед чищенням вимкніть мультиварку, вимкніть її від електромережі та дайте їй охолонути. Протріть панель управління, зовнішню і внутрішню поверхні вологою тканиною з миючим засобом, після чого витріть насухо. Не мийте корпус в воді і не розпилюйте воду на нього. Вимийте чашу теплою водою з миючим засобом і витріть насухо. Зніміть контейнер для збору конденсату промийте його водою і протріть його вологою тканиною, встановіть на місце. УВАГА! Не мийте з'ємні частини мультиварки в посудомийній машині.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед зберіганням переконайтеся, що виріб відключено від електромережі. Виконайте всі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД. Тримайте виріб в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

POL

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przed włączeniem wyrobu sprawdź, czy charakterystyki techniczne, podane na etykiecie, odpowiadają parametrom sieci elektrycznej. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia wyrobu, nanieść szkody materialne lub zaszkodzić zdrowiu użytkownika. Do użytku wyłącznie w celach domowych zgodnie z daną Instrukcją obsługi. Wyrób nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Używaj wyrobu tylko zgodnie z jego bezpośrednim przeznaczeniem. Nie używaj produktu w bezpośrednim sąsiedztwie ze zlewem kuchennym, na dworze oraz w pomieszczeniach o zwiększonej wilgotności powietrza. Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej, jeżeli nie korzystasz z niego oraz przez rozpoczęciem montażu, demontażu i czyszczenia. Wyrób nie powinien pozostawać bez nadzoru, dopóki jest on podłączony do sieci zasilającej. Pilnuj, aby przewód sieciowy nie dotykał ostrych krawędzi mebli i powierzchni gorących. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym nie próbuj samodzielnie rozbierać i remontować wyrobu. Podczas odłączenia wyrobu od sieci elektrycznej nie ciągnij za przewód zasilający, chwytaj wtyczkę. Nie skręcaj ani na nic nie nawijaj przewodu sieciowego. Wyrób nie jest przeznaczony do uruchomienia za pomocą zewnętrznego timera lub odrębnego systemu zdalnego sterowania. Wyrób nie jest przeznaczony do używania przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub z ograniczoną wrażliwością, a także w przypadku, gdy nie posiadają one doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie są one pod kontrolą bądź nie zostały one poinstruowane o użyciu urządzenia przez osobę, odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.Nie pozwalaj dzieciom używać wyrobu jako zabawki.Nie używaj akcesoriów, nie wchodzących w komplet dostawy. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z torbami plastykowymi lub folią opakowaniową. NIEBEZPIECZEŃSTWO DUSZNOŚCI! **UWAGA!** Nie używaj wyrobu poza pomieszczeniem. **UWAGA!** Zachowaj szczególna uwagę, jeśli w pobliżu działającego wyrobu znajdują się dzieci do lat 8 lub osoby niepełnosprawne. **UWAGA!** Nie używaj wyrobu w pobliżu materiałów łatwopalnych, materiałów wybuchowych i gazów samozapalnych. Nie należy stawiać wyrobu obok kuchenki gazowej lub elektrycznej oraz innych źródeł ciepła. Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych. **UWAGA!** Nie pozwalaj dzieciom do lat 8 dotykać korpusu, przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego podczas działania wyrobu.Jeżeli wyrób przez pewny czas znajdował się przy temperaturze poniżej 0 °C, przed jego włączeniem należy pozostawić go w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin. **UWAGA!** Nie dotykaj przewodu sieciowego i wtyczki przewodu sieciowego mokrymi rękami. **UWAGA!** Zawsze odłączaj wyrób od sieci elektrycznej przed czyszczeniem, a także w przypadku, gdy nie jest on używany. Przy podłączeniu wyrobu do sieci elektrycznej nie należy używać adaptera. **UWAGA!** Wtyczka przewodu zasilającego posiada przewód i kontakt uziemienia. Podłączaj wyrób tylko do właściwie uziemionych gniazdek. **UWAGA!** Aby uniknąć przeciążenia sieci zasilającej nie podłączaj wyrobu jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii sieci elektrycznej. Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, a także po tym, jak urządzenie zostało zanurzone w wodzie lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy samodzielnie demontować i naprawiać urządzenia. Nie wolno stawiać miski pod zimną wodę od razu po przygotowaniu produktów, należy poczekać aż wystygnie. Nie wolno włączać multicookera z pustą miską. Nie wolno włączać multicookera bez miski. Nie należy wymieniać miski na inne naczynia i pojemniki. Nie należy używać zdejmowanej multicookera do przemywania składników lub ugniatania ciasta. Nie należy wykładać produktów bezpośrednio na element grzejny, trzeba do tego używać miskę. Nie należy wyjmować miski podczas pracy urządzenia. Nie należy używać metalowych przedmiotów, które mogłyby zarysować powłokę miski. Nie należy ustawiać miski na urządzeniach grzewczych lub powierzchniach do gotowania. Powłoka miski może stopniowo schodzić, dlatego należy używać jej ostrożnie. Nie należy umieszczać urządzenia w bliskiej odległości od ścian lub mebli. Należy zachować wolną przestrzeń wokół urządzenia wynoszącą co najmniej 30-40 cm. **UWAGA!** Podczas pracy urządzenie się nagrzewa! W razie potrzeby kontaktu z multicookerem podczas jego pracy, należy używać kuchennych rękawic ochronnych. Nie należy wkładać metalowych lub innych przedmiotów w zawór wylotowy. Nie należy przykrywać pokrywy multicookera ręcznikami lub innymi przedmiotami. Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie. **UWAGA!** Aby uniknąć poparzenia, nie należy pochylać się nad zaworem parowym. Należy zachować szczególną ostrożność, otwierając pokrywę multicookera w trakcie i bezpośrednio po przygotowaniu produktów. **UWAGA!** Urządzenie należy ustawiać na płaskiej odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od źródeł wilgoci, ciepła i otwartego ognia. **UWAGA!** Podczas przygotowywania produktów na parze należy obserwować poziom płynu w misce i uzupełniać wodę w misce w razie potrzeby. Zabronione jest przenoszenie urządzenia podczas pracy. Należy użyć uchwytu do przenoszenia, uprzednio odłączając urządzenie od sieci elektrycznej, wyjmując miskę z produktami i po tym jak urządzenie wystygnie.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Wyjmij urządzenie z opakowania i usuń wszystkie materiały opakunkowe. Umieść urządzenie na suchej, równej i odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od źródeł ciepła. Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu przedmiotów, które mogą zostać uszkodzone przez wysoką temperaturę wylatującej pary. Klikając na przycisk otwórz pokrywę i wyjmij miskę. Umyj ciepłą wodą z detergentem wszystkie zdejmowane części: zawór parowy, miskę, łopatkę, chochlę, miarkę, tacę do gotowania na parze. Osusz wszystkie zdejmowane części. Obudowę multicookera przetrzyj wilgotną szmatką i wytrzyj do sucha. Nie zaczynaj gotowanie, zanim nie upewnisz się, że zdejmowana miska jest włożona do multicookera prawidłowo.

PRZED ROZPOCZĘCIEM GOTOWANIA

Do określenia ilości ryżu lub dowolnej innej kaszy, należy używać miarki, która jest dołączona do multicookera. Wlej wodę w zależności od liczby miarek, ale pamiętaj przy tym, że wszystkie kasze wchłaniają wodę w różnym stopniu. Nie napełniaj miski ponad 60% jej całkowitej objętości. Należy uważać, aby produkty w misce były równomiernie rozłożone. Wkładając składniki do miski multicookera, należy pamiętać, aby podczas gotowania produktów pęczniejących w gorącej wodzie (ryż, suszone owoce) lub wydzielających pianę nie należy napełniać miski ponad połowę jej objętości.

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

Umieścić produkty zgodnie z przepisem w misce. Włóż miskę do multicookera. Zamknij pokrywę dociskając do momentu usłyszenia kliknięcia. Podłącz multicooker do sieci elektrycznej. Na wyświetlaczu pojawi się „--:--". **30 automatycznych programów:** chrupiący ryż, pieczywo, na parze, pilaw, smażenie, dżem, pieczenie, pasta, duszenie, podgrzewanie, ryż, pizza, ciepłe mleko, kasza, jogurt, mięso, grill, powolne gotowanie,

szybkie gotowanie, ciasto, rozmrażanie, makaron, kasza mleczna, zupa, kasza gryczana, warzywa, kasza owsiana, fasola, ryż smażony, tryb ręczny. Naciśnij przycisk „MENU" odpowiednią ilość razy, aby wybrać jeden z automatycznych programów gotowania. Przy tym, na każdym z wybranych programów, będzie zapalać się lampka kontrolna. Po wybraniu programu, należy nacisnąć przycisk „START" Wybierając program „Na parze" należy używać pojemnika do gotowania na parze. Do miski należy wlać wodę, umieścić produkty na kratce, położyć kratkę na misce.

USTAWIANIE CZASU GOTOWANIA

Naciśnij przycisk „CZAS GOTOWANIA", za pomocą przycisków „+" i „-" wybierz czas gotowania. W programach „Ryż", „Ciasto", „Chrupiący ryż" Czas jest zaprogramowany domyślnie, więc, czas gotowania dla tych programów nie może być ustawiony ręcznie i zostanie ustawiony automatycznie. na wyświetlaczu pojawi się czas gotowania, który już upłynął, zamiast czasu gotowania, który jeszcze pozostał.

FUNKCJA „TIMER"

Ta funkcja umożliwia opóźnienie czasu rozpoczęcia gotowania. Wybierz program, a następnie naciśnij przycisk OPÓŹNIENIE STARTU/ CZAS GOTOWANIA Na wyświetlaczu pojawi się „00:00" Naciśnij przycisk CZAS Wybierz żądany czas opóźnienia gotowania. Multicooker zacznie gotowanie po odliczeniu ustawionego czasu. Na przykład, jeśli chcesz, aby gotowanie rozpoczęło się za 2 godziny i 30 minut, ustaw na wyświetlaczu „02:30". W celu potwierdzenia wybranego czasu naciśnij przycisk START.

TRYB RĘCZNY

Program ten pozwala przygotować danie po ręcznym ustawieniu czasu.

ZAKOŃCZENIE GOTOWANIA

UTRZYMYWANIE TEMPERATURY

Tryb „Utrzymywanie temperatury" uruchomi się automatycznie po zakończeniu gotowania i zachowa potrzebną dla dania temperaturę. Po zakończeniu gotowania na wyświetlaczu wyświetli się „--:--". Naciskając na przycisk „PODGRZEWANIE/ANULUJ" można anulować tę funkcję. Ponowne naciśnięcie włączy tę funkcję. Jeśli multicooker nie jest używany, należy odłączyć go od gniazdka.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

Urządzenie należy regularnie czyścić i usuwać z jego powierzchni wszelkie resztki żywności. Przed czyszczeniem należy wyłączyć multicooker, odłączyć go od gniazdka i poczekać aż wystygnie. Należy wymyć panel sterowania, powierzchnię zewnętrzną i wewnętrzną wilgotną szmatką ze środkiem myjącym, po czym wytrzeć do sucha. Nie wolno myć obudowy w wodzie i rozpylać wodę na nią. Należy wymyć miskę ciepłą wodą ze środkiem myjącym i dokładnie ją wysuszyć. Należy zdjąć pojemnik na skropliny, przepłukać go wodą, wytrzeć szmatką i włożyć na miejsce. UWAGA! Nie wolno myć zdejmowanych części multicookera w zmywarce.

PRZECHOWYWANIE

Przed przechowywaniem upewnij się, że wyrób jest odłączony od sieci elektrycznej. Spełnij wszystkie wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA. Przechowuj wyrób w suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

SAUGUMO REIKALAVIMAI

Kad naudojimo metu išvengtumėte prietaiso gedimų, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar lipduke nurodytos prietaiso techninės specifikacijos atitinka elektros tinklo parametrus. Neteisingai naudojant gali būti sugadintas prietaisas, padaryta materialinė žala arba pakenkta naudotojo sveikatai. Tik buitiniam naudojimui ir tik vadovaujantis pateiktu naudojimo vadovu. Prietaisas neskirtas komerciniam naudojimui. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite šalia virtuvinės plautuvės, lauke ir patalpose, kuriose yra padidintas oro drėgnis. Jeigu prietaiso nenaudojate, taip pat prieš surinkimą, išardymą ir valymą, visada jį atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo. Kai prietaisas yra prijungtas prie elektros maitinimo tinklo, jis neturi būti paliktas be priežiūros. Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų su aštriais baldų kraštais ir įkaitusiais paviršiais. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Atjungdami prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo netempkite už maitinimo laiko, o traukite už kištuko. Nepersukite ir ant nieko nevyniokite maitinimo laido. Prietaisas negalima įjungti naudojant išorinį laikmatį arba atskirą nuotolinio valdymo sistemą. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba turintiems per mažai patirties bei žinių, nebent juos prižiūrėtų ar apmokytų naudotis prietaisu už jų saugą atsakingas asmuo. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu kaip su žaislu. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais arba pakavimo plėvele. UŽDUSIMO PAVOJUS! **DĖMESIO!** Nenaudokite gaminio lauke. **DĖMESIO!** Būkite ypač dėmesingi, jeigu šalia veikiančio prietaiso yra jaunesnių nei 8 metų vaikų arba asmenų, turinčių fizinę negalią. **DĖMESIO!** Prietaiso nenaudokite šalia degių ir sprogių medžiagų, bei savaime užsiliepsnojančių dujų. Prietaiso nestatykite šalia dujinės arba elektrinės viryklės, o taip pat kitų karščio šaltinių. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. **DĖMESIO!** Veikiant prietaisui, jaunesniems nei 8 metai vaikams neleiskite liesti korpuso, maitinimo laido ir kištuko. Jeigu prietaisas kurį laiką būna žemesnėje nei 0 °C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą, leiskite jam aklimatizuotis bent 2 valandas. **DĖMESIO!** Nelieskite maitinimo laido ir kištuko šlapiomis rankomis. **DĖMESIO!** Kai prietaisu nesinaudojate, bei kiekvieną kartą prieš pradėdami valymo darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Prietaisą jungdami prie elektros maitinimo tinklo nenaudokite adapterio. **DĖMESIO!** Maitinimo laido kištukas turi įžeminimo kontaktą ir tam skirtą laidą. Prietaisą junkite tik prie atitinkamai įžemintų elektros lizdų. **DĖMESIO!** Norėdami išvengti elektros maitinimo tinklo perkrovimo, nejunkite gaminio vienu metu su kitais galingais elektros prietaisas prie vienos ir tos pačios elektros maitinimo tinklo linijos. Prietaisą saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių poveikio. Nenaudokite prietaiso, jeigu jo maitinimo laidas arba kištukas pažeisti, jeigu jis buvo panardintas į vandenį arba pažeistas bet kokiu kitu būdu. Kad išvengtumėte sužalojimo elektros srove, nebandykite savarankiškai gaminio ardyti ir remontuoti. Baigę ruošti maistą, nenardinkite puodo į šaltą vandenį, prieš tai neleidę jam atvėsti. Nejunkite daugiafunkcio puodo tuo metu, kai jame nėra produktų. Nenaudokite daugiafunkcio puodo tada, kai jame nejstatytas maisto ruošimui skirtas puodas. Nekeiskite šio puodo kitais indais arba talpyklomis. Nenaudokite maisto ruošimo skirto puodo produktų plovimui arba tešlos maišymui. Nedėkite produktų tiesiai ant kaitinimo elemento, naudokite puodą. Draudžiama išimti puodą prietaiso veikimo metu. Nenaudokite metalinių įrankių, galinčių pažeisti puodo paviršių. Nedėkite puodo ant šildymo prietaisų arba kaistančių paviršių. Danga, kuria padengtas puodo paviršius, laikui bėgant gali nusidėvėti, todėl jį naudodami laikykitės atsargumo. Prietaiso nestatykite šalia sienos ir baldų. Virš prietaiso turi būti ne mažesnis nei 30–40 cm atstumas iki kitų objektų. **DĖMESIO!** Veikimo metu prietaisas įkaista! Jeigu prireikia liesti prietaisą jo veikimo metu, mūvėkite virtuvines pirštines. Nejstatykite metalinių ar kitokių daiktų į išleidimo vožtuvą. Daugiafunkcio puodo dangčio neuždenkite rankšluosčiais ar bet kokiais kitais daiktais. Nenaudokite priedų, kurie nėra pateikiami su prietaisu. **DĖMESIO!** Vengdami nudegimo, nesilenkite virš garų išleidimo vožtuvo. Atidengdami prietaiso dangtį jo veikimo metu ir netrukus po veikimo pabaigos, elkitės ypač atsargiai. **DĖMESIO!** Prietaisą statykite ant lygaus, karščiui atsparaus paviršiaus, toliau nuo drėgmės ir šilumos šaltinių, taip pat atviros liepsnos. **DĖMESIO!** Ruošdami produktus garuose, stebėkite skysčių puode kiekį, esant poreikiui, vandens įpilkite papildomai. Draudžiama perkelti prietaisą jo veikimo metu. Prietaiso perkėlimui naudokite rankenėlę. Prieš tai prietaisą atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo, išimkite puodą su produktais ir leiskite prietaisui atvėsti.

PRIEŠ NAUDODAMI PIRMĄ KARTĄ

Išimkite prietaisą iš pakuotės ir pašalinkite visas pakavimo medžiagas. Daugiafunkcį puodą statykite ant lygaus ir atsparaus karščiui paviršiaus, atokiau nuo virtuvėje esančių karščio šaltinių. Nestatykite prietaiso šalia objektų, kuriems gali pakenkti aukšta išleidžiamų garų temperatūra. Nuspaudę mygtuką, atidarykite dangtį ir išimkite puodą. Visas išimamas prietaiso dalis nuplaukite šiltu vandeniu ir plovikliu: garų išleidimo vožtuvą, puodą, mentelę, samtį, matavimo indą, lovelį, skirtą maisto ruošimui garuose. Visas išimamas dalis išdžiovinkite. Daugiafunkcio puodo korpusą nuvalykite drėgna šluoste, po to sausai nušluostykite. Nepradėkite maisto ruošimo, kol neįsitikinote, kad maisto ruošimo puodas įstatytas tinkamai.

PRIEŠ PRADEDANT RUOŠTI MAISTĄ

Norėdami nustatyti reikiamą ryžių ar bet kokių kitų kruopų kiekį, naudokite matavimo indelį, pateikiamą daugiafunkcio puodo komplekte. Pilkite vandenį, orientuodamiesi pagal matavimo indą, tačiau nepamirškite, kad visos kruopos sugeria vandenį skirtingai. Neužpildykite daugiau kaip 60 % bendros maisto ruošimo puodo talpos. Stebėkite, kad produktai maisto ruošimo puode būtų pasiskirstę tolygiai. Dėdami produktus į maisto ruošimo puodą, atsiminkite, kad verdant produktus, brinkstančius karštame vandenyje (ryžius, džiovintus vaisius) arba virimo metu putojančius, negalima užpildyti daugiau nei pusės maisto ruošimo puodo talpos.

LTU

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Sudėkite produktus į maisto ruošimo puodą, laikydamiesi recepte pateiktų rekomendacijų. Įstatykite maisto ruošimo puodą į prietaiso vidų. Uždenkite prietaiso dangtį ir jį užfiksuokite. Daugiafunkcį puodą prijunkite prie elektros maitinimo tinklo. Ekrane rodomi simboliai „--:--“.

30 automatinių programų: pūsti ryžiai, pyragaičiai, ruošimas garuose, plovas, kepimas, uogienė, skrudinimas, pasta (makaronai), troškinimas, pašildymas, ryžiai, pica, šiltas pienas, košė, jogurtas, mėsa, barbekiu, lėtasis virimas, greitasis virimas, pyragas, atitirpinimas, makaronai, pieniška košė, sriuba, grikiai, daržovės, avižinė košė, pupos, kepti ryžiai, rankinis režimas. Norėdami pasirinkti vieną iš automatinių maisto ruošimo programų, paspauskite „MENIU“ mygtuką reikiamą skaičių kartų, šalia mygtuko paspaudimu parinktos programos užsidegs indikacinė lemputė. Pasirinkę norimą programą, spauskite mygtuką „PALEISTI“. Pasirinkus ruošimo garuose programą, būtina naudoti maisto ruošimui garuose skirtą lovelį. Į maisto ruošimo puodą įpilkite vandens, ant lovelio sudėkite produktus, uždėkite jį ant puodo.

MAISTO RUOŠIMO LAIKO NUSTATYMAS

Paspauskite mygtuką „RUOŠIMO TRUKMĖ“, naudodami mygtukus „+“ ir „-“ pasirinkite maisto ruošimo laiką. Pasirinkus programas „ryžiai“, „pyragas“ ir „pūsti ryžiai“ ruošimo laikas nustatytas automatiškai, todėl jis negali būti parinktas rankiniu būdu ekrane bus rodomas praėjęs nuo maisto ruošimo pradžios, o ne likęs ruošimo laikas.

FUNKCIJA „LAIKMATIS“

Ši funkcija leidžia atidėti maisto ruošimo pradžios laiką. Pasirinkite programą, paskui paspauskite mygtuką PALEIDIMO / RUOŠIMO TRUKMĖS ATIDĖJIMAS Ekrane matysite skaičius „00:00“. Paspauskite mygtuką „LAIKAS“. Pasirinkite pageidaujamą maisto ruošimo pradžios atidėjimo laiką. Praėjus nustatytam laikui, daugiafunkcis puodas pradės maisto ruošimo procesą. Pvz., jeigu norite, kad maisto ruošimo procesas būtų pradėtas praėjus 2 val. 30 min., ekrane nustatykite skaičius „02:30“. Patvirtindami pasirinktą laiką, paspauskite mygtuką „PALEISTI“.

RANKINIS REŽIMAS

Ši programa leidžia ruošti patiekalus, savarankiškai parinkus maisto ruošimo.

RUOŠIMO UŽBAIGIMAS

TEMPERATŪROS PALAIKYMAS

TEMPERATŪROS PALAIKYMO režimas pradeda veikti automatiškai, pasibaigus maisto ruošimo procesui, ir palaiko reikiamą patiekalo temperatūrą. Kai maisto ruošimo procesas užbaigiamas, ekrane rodomas simbolis „--:--“. Paspaudus mygtuką „PAŠILDYMAS / ATŠAUKIMAS“, šią funkciją galima atšaukti. Pakartotinai nuspaudus mygtuką, funkcija bus įjungta. Tuo metu, kai prietaiso nenaudojate, atjunkite jį nuo elektros maitinimo tinklo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Prietaisą reikia reguliariai valyti ir pašalinti nuo jo paviršiaus bet kokius maisto likučius. Prieš valydami daugiafunkcį puodą išjunkite, atjunkite nuo elektros maitinimo tinklo ir leiskite atvėsti Valdymo skydelį, korpuso išorinę ir vidinę puses nuvalykite plovikliu suvilgyta šluoste, po to sausai nušluostykite. Korpuso neplaukite panardinę į vandenį, taip pat ant jo nepilkite vandens. Puodą išplaukite šiltu vandeniu su plovikliu ir sausai iššluostykite. Nuimkite kondensato surinkimo talpyklą, praplaukite ją vandeniu ir nuvalykite drėgna šluoste, po to įstatykite atgal. DĖMESIO! Nuimamų prietaiso dalių neplaukite indaplovėje.

SAUGOJIMAS

Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo elektros tinklo. Įvykdykite visus skyriaus VALYMAS IR PRIEŽIŪRA reikalavimus. Prietaisą saugokite sausoje, vėsioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

LVA

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces izmantošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju, lai izvairītos no bojājumiem. Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai tās tehniskā specifikācija, kas norādīta uz uzlīmes, atbilst elektriskā tīkla parametriem. Nepareizi izmantojot ierīci, to var sabojāt, var rasties materiāli zaudējumi vai kaitējums lietotāja veselībai. Izmantot tikai sadzīvē, kā noteikts šajā Lietošanas instrukcijā. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai izmantošanai. Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim. Nenovietojiet ierīci virtuves izlietnes tuvumā, ārpus telpām un telpās ar paaugstinātu gaisa mitruma līmeni. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja to neizmantojat, kā arī pirms salīkšanas, izjaukšanas un tīrīšanas. Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības, ja tā ir pievienota elektrotīklam. Pārliecinieties, ka vads nesaskaras ar asām mēbeļu malām un karstām virsmām. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, neměginiet patstāvīgi izjaukt un remontēt ierīci. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nevelciet aiz vada, bet gan satveriet aiz kontaktdakšas. Nelociet vadu un netiniet to uz priekšmetiem. Ierīce nav piemērota, lai to ieslēgtu, izmantojot taimeri vai atsevišķu tālvadības sistēmu. Ierīci nav ieteicams izmantot personām, kuru fiziskās un garīgās spējas ir pazeminātas, kā arī ja personām nav zināšanu vai pieredzes ierīces izmantošanā, ja vien tās neatrodas personas, kura ir atbildīga par to drošību, kontrolē vai ir instruētas par izstrādājuma lietošanu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Neizmantojiet piederumus, kuri nav iekļauti ierīces komplektācijā. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem rotaļāties ar polietilēna iepakojumu vai iepakojuma plēvi. NOSMAKŠANAS RISKS! **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci ārpus telpām. **UZMANĪBU!** Esiet īpaši piesardzīgi, ja ierīces darbības laikā tuvumā atrodas bērni, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, vai personas ar ierobežotu rīcībspēju. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci degošu materiālu, sprāgstošu vielu un viegli uzliesmojošu gāzu tuvumā. Nenovietojiet ierīci blakus gāzes vai elektriskajai plītij, kā arī citiem siltuma avotiem. Nepieļaujiet, ka ierīce atrodas tiešos saules staros. **UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem, pieskarties korpusam, vadam un kontaktdakšai ierīces darbības laikā. Ja ierīce kādu laiku ir atradusies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, pirms ierīces ieslēgšanas novietojiet to istabas temperatūrā vismaz uz 2 stundām. **UZMANĪBU!** Neaizskariet vadu un kontaktdakšu ar slapjām rokām. **UZMANĪBU!** Vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas padeves pirms mazgāšanas, kā arī tad, ja ierīci neizmantojat. Pievienojot ierīci elektrotīklam, neizmantojiet adapteri. **UZMANĪBU!** Barošanas vada kontaktdakšai ir vada un kontakta zemējums. Pievienojiet ierīci tikai kontaktligzdām ar atbilstošu zemējumu. **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no barošanas tīkla pārslodzes, nepievienojiet ierīci tai pašai elektrotīkla līnijai, kurā vienlaikus ir pievienotas citas jaudīgas elektroierīces. Nepakļaujiet izstrādājumu tiešu saules staru iedarbībai. Nelietojiet izstrādājumu ar bojātu elektrības vadu vai kontaktdakšu, kā arī pēc ierīces iemērkšanas ūdenī vai jebkāda cita veida bojājumiem. Lai nepieļautu strāvas triecienu, nemēģiniet paši izjaukt un remontēt ierīci. Nenovietojiet trauku zem aukста ūdens uzreiz pēc produktu pagatavošanas, ļaujiet tam atdzist. Neiesēdziet multivārāmo katlu ar tukšu trauku. Nelietojiet multivārāmo katlu bez trauka. Neaizvietojiet šo trauku ar citām tvertnēm un traukiem. Nelietojiet multivārāmā katla izņemamo trauku sastāvdaļu mazgāšanai vai miklas mīcīšanai. Nenovietojiet produktus tieši uz sildelementa, lietojiet trauku. Neizņemiet trauku izstrādājuma darbināšanas laikā. Nelietojiet metāla priekšmetus, kas var saskrāpēt trauka pārklājumu. Nenovietojiet trauku uz sildierīcēm vai karsēšanas virsmām. Trauka pārklājums var pakāpeniski nodilt, tādēļ to lietojiet saudzīgi. Nenovietojiet izstrādājumu tieši pie sienas un mēbelēm. Virs multivārāmā katla ir jābūt vismaz 30-40 cm brīvai vietai. **UZMANĪBU!** Darbināšanas laikā izstrādājums sakarst! Lai darbināšanas laikā pieskartos multivārāmajam katlam, izmantojiet virtuves cimdus. Neiespraudiet izplūdes vārstā metāla vai citus priekšmetus. Neuzlieciet dvieļus vai citus priekšmetus uz multivārāmā katla vāka. Nelietojiet piederumus, kas nav iekļauti piegādes komplektā. **UZMANĪBU!** Lai novērstu apdegumus, nepārliecieties pāri tvaika vārstam. Esiet ļoti uzmanīgi, produktu pagatavošanas laikā vai uzreiz pēc tam atverot multivārāmā katla vāku. **UZMANĪBU!** Novietojiet izstrādājumu uz siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no mitruma, siltuma un atklātas liesmas avotiem. **UZMANĪBU!** Produktu tvaicēšanas laikā sekojiet šķidruma līmenim traukā, ja nepieciešams, pielejiet traukā ūdeni. Aizliegts izstrādājuma pārvietot darbināšanas laikā. Izmantojiet pārmēsāšanas rokturi, pirms tam atvienojot izstrādājumu no elektrotīkla, izņemot trauku ar produktiem un ļaujot izstrādājumam atdzist.

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Izsaiņojiet ierīci, noņemiet visus iepakojuma materiālus. Novietojiet multivārāmo katlu uz līdzenas siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no virtuves siltuma avotiem. Nenovietojiet izstrādājumu tieši pie priekšmetiem, kurus var bojāt izplūstošais augstas temperatūras tvaiks. Nospiežot pogu, atveriet vāku un izņemiet trauku. Nomazgājiet siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli visas noņemamās daļas: tvaika vārstu, trauku, lāpstiņu, smeļamo kausu, tvaicēšanas tvertni. Nosusiniet visas noņemamās detaļas. Notīriet multivārāmā katla korpusu ar mitru drānu, pēc tam nosusiniet. Sāciet gatavošanu tikai pēc pārliecināšanās, ka noņemamais trauks ir pareizi uzstādīts multivārāmajā katlā.

PIRMS GATAVOŠANAS SĀKŠANAS

Lai noteiktu rīsu vai jebkādu citu putraimu daudzumu, izmantojiet multivārāmā katla komplektā iekļauto mērglāzi. Ielejiet ūdeni atbilstoši mērglāžu

daudzumam, taču atcerieties, ka dažādi putraimi atšķirīgi uzsūc ūdeni. Nepiepildiet trauku vairāk par 60% no tās kopējā tilpuma. Gādājiet, lai produkti būtu vienmērīgi izvietoti traukā. Ievietojot sastāvdaļas multivārāmajā katlā, atcerieties, ka, vārot produktus, kas karstā ūdenī piebriest (rīsi, sausie augļi) vai rada putas, nepiepildiet trauku vairāk par pusi no tās tilpuma.

IZSTRĀDĀJUMA EKSPLUATĀCIJA

Ievietojiet produktus traukā, ievērojot receptes ieteikumus. Ievietojiet trauku multivārāmajā katlā. Aizveriet vāku, līdz atskan klikšķis. Pieslēdziet multivārāmo katlu pie elektrotīkla. Displejā parādīsies "–:–". **30 automātiskās programmas:** Kraukšķīgi rīsi, Konditoreja, Tvaicēšana, Plovs, Cepšana, Ievārījums, Sacepums, Pasta, Sautēšana, Sildīšana, Rīsi, Pica, Siltspiens, Putra, Jogurts, Gaļa, Barbekjū, Lēnā vārīšana, Ātrā vārīšana, Pirāgs, Atsaldēšana, Nūdeles, Piena putra, Zupa, Griķi, Dārzeņi, Auzu putra, Pupiņas, Cepti rīsi, Manuālais režīms. Lai izvēlētos vienu no automātiskās gatavošanas programmām, nepieciešamo reižu skaitu nospiediet pogu "IZVĒLNE", pie katras izvēlētās programmas izgaismosies indikators. Pēc programmas izvēles nospiediet pogu "SĀKŠANA" Izmantojot programmu "Tvaicēšana", ir jālieto tvaicēšanas tvertne. Ielejiet ūdeni traukā, uzlieciet produktus uz režģa, uzstādiet režģi uz trauka.

GATAVOŠANAS LAIKA IESTATĪŠANA

Nospiediet pogu "GATAVOŠANAS LAIKS", ar "+" un "-" pogām izvēlieties gatavošanas laiku. Programmās "Rīsi", "Pīrāgs", "Kraukšķīgi rīsi" Laiks ir ieprogrammēts pēc noklusējuma, tādēļ šajās programmās gatavošanas laiku nevar manuāli iestatīt, tas notiek automātiski. displejā atlikušā laika vietā atainosies pagājušais gatavošanas laiks.

FUNKCIJA "TAIMERIS"

Šī funkcija ļauj atlikt gatavošanas laika sākumu. Izvēlieties programmu, pēc tam nospiediet pogu SĀKUMA ATLIKŠANA/GATAVOŠANAS LAIKS Displejā atainosies "00:00" Nospiediet pogu LAIKS Izvēlieties vēlamo gatavošanas atlikšanas laiku. Multivārāmais katls sāks gatavot pēc iestatītā laika beigām. Piemēram, ja vēlaties ēdiena gatavošanu sākt pēc 2 stundām un 30 minūtēm, iestatiet displejā "02:30". Lai apstiprinātu izvēlēto laiku, nospiediet pogu SĀKŠANA.

MANUĀLAIS REŽĪMS

Šī programma ļauj pagatavot ēdienu, iestatot pielāgotu laiku

GATAVOŠANAS PABEIGŠANA

TEMPERATŪRAS SAGLABĀŠANA

Režīms "Temperatūras saglabāšana" tiek automātiski aktivizēts pēc gatavošanas un saglabā nepieciešamo ēdiena temperatūru. Pēc gatavošanas pabeigšanas displejā atainosies "-:-". Nospiežot pogu "SILDĪŠANA/ATCELŠANA", var atcelt šo funkciju. Atkārtoti nospiežot, šī funkcija tiek ieslēgta. Ja nelietojat multivārāmo katlu, atvienojiet to no elektrotīkla.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Regulāri tīriet izstrādājumu un noņemiet jebkādas pārtikas paliekas no tā virsmas. Pirms tīrīšanas izslēdziet multivārāmo katlu, atvienojiet no elektrotīkla un ļaujiet atdzist. Ar mazgājamā līdzeklī samitrinātu drānu notīriet vadības paneli, ārējo un iekšējo virsmu, pēc tam nosusiniet. Nemazgājiet korpusu ūdenī un nešļakstiniet ar ūdeni. Nomazgājiet trauku siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli, pēc tam nosusiniet. Noņemiet kondensāta tvertni, nomazgājiet ūdenī un noslaukiet ar mitru drānu, pēc tam uzstādiet atpakaļ paredzētajā vietā. UZMANĪBU! Nemazgājiet multivārāmā katla noņemamās daļas trauku mazgājamā mašīnā.

GLABĀŠANA

Pirms ierīces novietošanas glabāšanai pārliecināties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla. Izpildiet visas prasības sadaļā TĪRĪŠANA UN KOPŠANA. Glabājiet ierīci sausā, vēsā un bērniem nepieejamā vietā.

OHUTUSMEETMED

Enne seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi käesolev juhend, et vältida rikete teket kasutamise ajal. Enne seadme elektrivõrku ühendamist kontrollige, et seadme kleebisel toodud tehnilised parameetrid vastaks elektrivõrgu parameetritele. Ebakorrektne kasutamine võib tuua kaasa seadme rikkimineku, materiaalse kahju, või kahjustada kasujata tervist. Vastavalt käesolevale Kasutusjuhendile lubatud kasutada ainult olmelistel eesmärkidel. Seade ei ole ette nähtud kommertsliku kasutamise jaoks. Kasutage seadet ainult sihtotstarbekohaselt. Ärge kasutage seadet köögivalamu vahetus läheduses, tänaval ega kõrgendatud õhuniiskusega ruumides. Lülitage seade alati elektrivõrgust välja, kui Te seda ei kasuta, samuti enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist. Seadet ei tohi jätta järelevalveta, kuni see on toitevõrku ühendatud. Jälgige, et toitekaabel ei puutuks vastu mööbli teravaid servasid ega tuliseid pindasid. Elektrilöögi saamise vältimiseks ärge üritage ise seadet lahti võtta ja parandada. Seadme elektrivõrgust lahtiühendamisel ärge tõmmake toitekaablist, vaid võtke kinni pistikust. Ärge keerutage toitekaablit ega kerige seda mitte millegi peale või ümber. Seade ei ole ette nähtud sisselülitamiseks välise taimeri või eraldiseisva distantsjuhtimise süsteemi kaudu. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kellel on vähenenud kehalised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puudub selleks vastav kogemus ja teadmised ning kui neil puudub järelevalve ja juhendamine isiku poolt, kes vastutab nende turvalisuse eest. Ärge lubage lastel seadet mänguasjana kasutada. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuuluvaid lisatarvikuid. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel mängida polüetüleenist pakenditega või pakketeibiga. LÄMBUMISOHT! **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet hoonest väljapool. **TÄHELEPANU!** Olge eriti tähelepanelikud, kui töötava seadme läheduses asuvad lapsed vanuses vähem kui 8 aastat või piiratud võimetega isikud. **TÄHELEPANU!** Ärge kasutage seadet süttivate materjalide, plahvatusohtlike ainete ega isesüttivate gaaside läheduses. Ärge paigaldage seadet gaasi- või elektripliidi, samuti muude küttekehade lähedusse. Ärge lubage seadmel sattuda otseste päikeekiirte mõju alla. **TÄHELEPANU!** Ärge lubage lastel vanuses vähem kui 8 aastat puudutada korpust, toitekaablit ja toitekaabli pistikut seadme töötamise ajal.Kui seadet on mõnda aega säilitatud temperatuuril alla 0°C, tuleb sellel enne sisselülitamist lasta seista toatemperatuuril mitte vähem kui 2 tundi. **TÄHELEPANU!** Ärge haarake toitekaablist ega toitekaabli pistikust kinni märgade kätega.**TÄHELEPANU!** Lülitage seade elektrivõrgust välja iga kord enne puhastamist, samuti juhul, kui Te seda ei kasuta. Seadme elektrivõrku ühendamisel ärge kasutage adapterit. **TÄHELEPANU!** Toitekaabli pistikul on juhe ja kontakt maanduse jaoks. Ühendage seade ainult vastavatesse maandatud pistikupesadesse. **TÄHELEPANU!** Et vältida toitevõrgu ülekoormust, ärge ühendage seadet ühele ja samale elektriliinile taha teiste võimsate elektriseadmetega samaaegselt. Ärge lubage seadmel sattuda otseste päikeekiirte mõju alla. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud, või kui seadet on kastetud vette või mistahes muul moel kahjustatud. Et vältida elektrilöögi saamist, ärge püüdke seadet iseseisvalt lahti võtta ja parandada. Ärge pange sisemist nõud külma vee alla kohe pärast toidu valmistamist, laske sellel jahtuda. Ärge lülitage multikeetjat sisse tühjalt. Ärge kasutage multikeetjat ilma sisemise nõuta. Ärge kunagi asendage sisemist nõud muude anumatega. Ärge kasutage multikeetja sisemist nõud toiduainete pesemiseks või taigna segamiseks. Ärge asetage toiduaineid otse küttekeha peale, kasutage sisemist nõud. Ärge eemaldage sisemist nõud seadme töötamise ajal. Ärge kasutage metallist esemeid, mis võivad sisemise nõu pinnakatet kriimustada. Ärge asetage sisemist nõud küttekehade või keetmipindade peale. Sisemise nõu pinnakate võib aja jooksul kuluda, seepärast tuleb seda hoolitsevalt kasutada. Ärge paigaldage seadet seina ja mööbli vahetusse lähedusse. Multikeetja kohale peab jääma vaba ruumi vähemalt 30-40 cm. **TÄHELEPANU!** Töötamise ajal seade kuumeneb! Kui multikeetja töötamise ajal tekib vajadus seadme puudutamiseks, kasutage pajakindaid. Ärge asetage auruavasse metallist või muid esemeid. Ärge katke multikeetja kaant käterättide ega muude esemetega. Ärge kasutage tarnekomplekti mittekuuluvaid tarvikuid. **TÄHELEPANU!** Põletuste vältimiseks ärge kummarduge auruava kohale. Olge toidu valmistamise ajal ja vahetult selle järel multikeetja kaane avamisel äärmiselt ettevaatlik.**TÄHELEPANU!** Paigaldage seade taustaseade kuumakindlale pinnale, eemale köögi soojusallikatest. Ärge paigutage seadet selliste esemete vahetusse lähedusse, mis võivad olla kahjustatud väljuva auru kõrge temperatuuri tõttu. Vajutage nupule, avage kaas ja eemaldage sisemine nõu. Peske sooja vee ja puhastusvahendiga puhtaks kõik eemaldatavad osad: auruava eemaldatav kork, sisemine nõu, spaatel, supikulp,

EST

mõõdunõu, aurutusrest. Kuivatage kõik eemaldatavad osad. Multikeetja korpus pühkige puhtaks niiske lapiga, seejärel kuivatage. Enne toiduvalmistamise alustamist veenduge, et sisemine nõu on multikeetjasse õigesti paigaldatud.

ENNE TOIDUVALMISTAMISE ALUSTAMIST

Riisi või mistahes muu tangaine koguse kindlaks määramiseks kasutage multikeetja komplekti kuuluvat mõõdunõud. Lisage vett vastavalt mõõdunõude kogusele, kuid pidage meeles, et kõik tangained imavad vett erinevalt. Ärge täitke sisemist nõud rohkem kui 60% ulatuses selle kogumahust. Jälgige, et toiduained oleksid sisemises nõus ühtlaselt jaotatud. Toiduaineid multikeetjasse asetades pidage meeles, et keetes kuumas vees paisuvaid (riis, kuivatatud puuviljad) või palju vahtu eraldavaid toiduaineid, ärge täitke sisemist nõud rohkem kui pool selle mahust.

SEADME EKSPLUATATSIOON

Asetage toiduained sisemisse nõusse, järgides retseptis antud soovitusi. Asetage sisemine nõu multikeetjasse. Sulgege kaas, kuni kostab klõpsatus. Ühendage multikeetja elektrivõrku. Ekraanil kuvatakse „--:--“. **30 automaatset programmi:** Krömpsuv riis, Küpsetamine, Aurutamine, Pilaff, Praadimine, Keetmine, Vormiroa valmistamine, Pasta, Hautamine, Ülessoojendamine, Riis, Pizza, Soe piim, Puder, Jogurt, Liha, Grillimine, Aeglane küpsetamine, Kiirkeetmine, Kook, Sulatamine, Nuudlid, Piimapuder, Supp, Tatar, Köögiviljad, Herkulo, Aeduba, Praetud riis, Käsitsi juhtimise režiim. Vajutage nuppu „MENÜÜ“ vajalik arv kordi, et valida üks automaatsetest toiduvalmistamise programmidest, seejuures süttib igal valitud programmil märgutuli. Kui programm on valitud, vajutage nuppu „START“. „Aurutamise“ programmiga töötades tuleb kasutada aurutusresti. Valage sisemisse nõusse vett, pange toiduained aurutusrestile, paigaldage aurutusrest sisemisele nõule.

VALMISTAMISAJA SEADISTAMINE

Vajutage nuppu „VALMISTAMISAEG“, nuppude „+“ ja „-“ abil valige valmistamisaeg. Programmidel „Riis“, „Kook“, „Krömpsuv riis“ on aeg seadistatud vaikimisi, seepärast ei saa nende programmide valmistamisaega seadistada käsitsi ja see määratakse automaatselt. Ekraanil kuvatakse mõõdunud valmistamisaeg, mitte allesjäänud aeg.

FUNKTSIOON „TAIMER“

See funktsioon võimaldab toiduvalmistamise algust edasi lükata. Valige programm, seejärel vajutage nuppu STARDI EDASILÜKKAMINE/VALMISTAMISAEG Ekraanil kuvatakse „00:00“ Vajutage nuppu AEG. Valige soovitud toiduvalmistamisega viivitamise aeg. Multikeetja hakkab toitu valmistama, kui eelseadistatud aeg on täis saanud. Näiteks, kui te soovite, et toidu valmistamine algaks 2 tunni ja 30 minuti pärast, seadistage ekraanil „02:30“. Vajutage käivitusnuppu START, et eelseadistustaimer kinnitada.

KÄSITSI JUHTIMISE REŽIIM

See programm võimaldab seadistada toidu valmistamiseks individuaalse valmistusaja.

VALMISTAMISE LÕPPEMINE

SOOJANA HOIDMINE

Režiim „Soojana hoidmine“ käivitub automaatselt pärast valmistamise lõppemist ja säilitab toidu jaoks vajaliku temperatuuri. Valmistamise lõppemisel kuvatakse ekraanil „--:--“. Vajutades nuppu „SOOJANA HOIDMINE/TÜHISTAMINE“ on võimalik seda funktsiooni tühistada. Uuesti vajutamine lülitab selle funktsiooni sisse. Kui multikeetjat ei kasutata, eemaldage see elektrivõrgust.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Seadet tuleb regulaarselt puhastada ja eemaldada selle pinnalt mistahes toidujäägid. Enne puhastamist lülitage multikeetja välja, eemaldage elektrivõrgust ja laske sellel jahtuda. Pühkige juhtpaneel, välis- ja sisepind puhastusvahendiga niisutatud lapiga puhtaks, seejärel kuivatage. Ärge peske korpust vees ega pihustage sellele vett. Peske sisemine nõu puhtaks sooja veega, millele on lisatud puhastusvahendit, ning kuivatage. Eemaldage kondensaadi kogumise anum, peske seda veega ja pühkige niiske lapiga puhtaks, asetage see oma kohale. **TÄHELEPANU!** Ärge peske multikeetja eemaldatavaid osi nõudepesumasinas.

SÄILITAMINE

Enne säilitamist veenduge, et seade on elektrivõrgust välja lülitatud. Täitke kõiki alajaotuse PUHASTAMINE JA HOOLDUS nõudeid. Säilitage seadet kuivas, jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.

This symbol on the product and packaging means that used electrical and electronic products, as well as batteries, should not be disposed of with household waste. They need to be taken to specialized reception points. For more information on existing waste collection systems, contact your local authorities. Correct disposal will help to save valuable resources and prevent possible negative impact on human health and the state of the environment that may result from improper handling of waste.

Данный символ на изделии и упаковке означает, что использованные электрические и электронные изделия, а также батарейки не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Их нужно сдавать в специализированные пункты приема. Для получения дополнительной информации по существующим системам сбора отходов обратитесь в местные органы власти. Правильная утилизация поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которые могут возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

Даний символ на виробі та упаковці означає, що використані електричні та електронні вироби, а також батарейки не повинні утилізуватися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому. Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади. Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

Dany symbol na wyrobie i opakowaniu oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Należy je zdawać w wyspecjalizowanych punktach odbiorczych. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących istniejących systemów zbierania odpadów skontaktuj się z lokalnymi władzami. Prawidłowa utylizacja pozwoli zachować cenne zasoby zapobiec ewentualnemu negatywnemu oddziaływaniu na zdrowie ludzi i stan środowiska, które może zaistnieć w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z odpadami.

Ant gaminio ir pakuotės nurodytas simbolis reiškia, kad nebenaudojami elektros ir elektroniniai prietaisai, taip pat baterijos, neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis. Juos būtina pristatyti į specialius surinkimo punktus. Dėl papildomos informacijos apie esamą atliekų surinkimo sistemą kreipkitės į vietos valdžios įstaigas. Tinkamas šalinimas padės išsaugoti brangius resursus ir išvengti neigiamos įtakos žmonių sveikatai ir aplinkai, kuri gali kilti dėl netinkamai atliekamų veiksmų su atliekomis.

Sis simbols uz ierīces un iepakojuma nozīmē, ka nederīgās elektriskās un elektroniskās ierīces, kā arī baterijas nedrīkst utilizēt kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod īpašos pieņemšanas punktos. Lai iegūtu papildu informāciju par spēkā esošo atkritumu savākšanas kārtību, vērsieties pie vietējiem varas orgāniem. Pareiza utilizācija palīdzēs saglabāt nozīmīgus resursus un novērst cilvēku veselibai un apkārtējās vides stāvoklim potenciālu negatīvu ietekmi, kas var rasties nepareizas rīkošanās ar atkritumiem dēļ.

Antud sümbol seadmel ja pakendil tähendab, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, samuti patareisid ei tohi utiliseerida koos olmejääkidega. Need tuleb üle anda spetsialiseeritud kogumispunktidesse. Täiendava informatsiooni saamiseks olemasolevate jäätmekogumissüsteemide kohta pöörduge kohalike võimuorganite poole. Õigesti utiliseerimine aitab säilitada väärtuslikke ressursse ja hoida ära võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja ümbritseva keskkonna seisukorrale, millised võivad tekkida jäätmete valesti käitlemise tagajärjel.

Tabl.1

Program / Програма / Программа	Preset cooking time/Попередньо встановлений час приготування/ Предварительно установленное время приготовления (min/хв/мин)	Adjustment of Cooking Time/Регулювання часу приготування/ Регулировка времени приготовления (min/ хв/мин)	Time Setting Increments/Крок регулювання часу/ Шаг регулировки времени (min/хв/ мин)
Rice crust / Хрусткий рис / Хрустящий рис	Auto/Авто/Авто		
Cake / Випічка / Выпечка	Auto/Авто/Авто		
Steam / На пару / На пару	00:30	02:55	00:05
Pilaf / Плов / Плов	00:55	02:55	00:05
Fry / Жарка / Жарка	00:25	02:55	00:05
Jam / Варення / Варенье	04:30	09:55	00:05
Bake / Запікання / Запекание	00:50	02:55	00:05
Pasta / Паста / Паста	00:30	02:55	00:05
Stew / Тушкування / Тушение	00:45	02:55	00:05
Reheat / Розігрів / Разогрев	00:25	02:55	00:05
Rice / Рис / Рис	Auto/Авто/Авто		
Pizza / Піца / Пицца	00:35	02:55	00:05
Warm milk / Тепле молоко / Тёплое Молоко	00:10	02:55	00:05
Porridge / Каша / Каша	01:00	02:55	00:05
Yogurt / Йогурт / Йогурт	08:00	12:00	00:05
Meat / М'ясо / Мясо	00:50	02:55	00:05
Barbeque / Барбекю / Барбекю	00:35	02:55	00:05
Slow cook / Повільна варка / Медленная Варка	04:00	09:55	00:05
Fast cook / Швидка варка / Быстрая Варка	00:30	02:55	00:05
Pie / Пиріг / Пирог	00:45	02:55	00:05
Defrost / Розморожування / Разморозка	00:25	02:55	00:05
Noodels / Локшина / Лапша	00:35	02:55	00:05
Milk porridge / Молочна каша / Молочная Каша	00:40	02:55	00:05
Soup / Суп / Суп	01:00	02:55	00:05
Buckwheat / Гречка / Гречка	01:00	02:55	00:05
Vegetables / Овочі / Овощи	00:30	02:55	00:05
Oatmeal / Вівсянка / Овсянка	00:20	02:55	00:05
Bean / Квасоля / Фасоль	01:00	02:55	00:05
Fried rice / Смажений рис / Жареный Рис	00:30	02:55	00:05
Manual mode/ Ручний режим/ Ручной режим	00:10	09:55	00:05

CONTENT \ СОДЕРЖАНИЕ \ ЗМІСТ \ ZAWARTOŚĆ \ TURINYS \ SATURS \ SISU

COMPONENTS IDENTIFICATION \ ОПИСАНИЕ \ ОПИС \ OPIS \ APRAŠYMAS \ APRAKSTS \ KIRJELDUS 2

ENGLISH 3

РУССКИЙ 4

УКРАЇНСЬКА 5

POLSKI 6

LIETUVOS 7

LATVIJAS 8

EESTI KEEL 9